

*Thinking of you*

 **Electrolux**



**rapido.**



## Svenska

6-12

Tack för att du har valt en Electrolux Rapido-dammsugare. Rapido är en laddningsbar handdammsugare som är avsedd för lätt, torrt hushållsdamm. Denna bruksanvisning gäller de flesta Rapido-modeller. Detta innebär att vissa tillbehör eller funktioner kanske inte finns för just din modell. Se till att alltid använda originaltillbehör från Electrolux för att få bästa resultat. De är speciellt utformade för din dammsugare.

## Nederlands

14-20

Gefeliciteerd met uw keuze voor een Rapido van Electrolux. De Rapido is een oplaadbare handstofzuiger die droog huisstof efficiënt opneemt. Deze gebruiksaanwijzingen gelden voor alle Rapido-modellen. Dit kan betekenen dat uw model niet beschikt over bepaalde accessoires/functies. Gebruik voor de beste resultaten altijd originele Electrolux-accessoires. Deze zijn speciaal ontworpen voor uw stofzuiger.

## English

6-12

Thank you for choosing an Electrolux Rapido vacuum cleaner. Rapido is a rechargeable handheld vacuum cleaner intended for use of light dry household debris. These Operating Instructions cover most Rapido models. This means that with your specific model, some accessories/features may not be included. In order to ensure the best results, always use original Electrolux accessories. They have been designed especially for your vacuum cleaner.

## Italiano

14-20

Grazie per aver scelto l'aspirapolvere Electrolux Rapido. Rapido è un aspirapolvere portatile e ricaricabile appropriato per detriti domestici secchi di lieve entità. Queste istruzioni per l'uso sono valide per la maggior parte dei modelli Rapido. Questo significa che per il modello specifico acquistato alcuni accessori/alcune funzioni potrebbero non essere inclusi. Per ottenere sempre i migliori risultati, utilizzare esclusivamente accessori originali Electrolux, appositamente progettati per questo aspirapolvere.

## Français

7-13

Merci d'avoir choisi un aspirateur Electrolux Rapido. Rapido est un aspirateur à main rechargeable conçu pour se débarrasser des poussières sèches. Ces instructions d'utilisation portent sur l'ensemble des modèles Rapido. Cela signifie qu'il est possible que certains accessoires ou fonctions ne soient pas fournis avec le modèle que vous avez en votre possession. Afin d'obtenir des performances optimales, toujours utiliser des accessoires originaux Electrolux. Ils ont été spécialement conçus pour votre aspirateur.

## Español

15-21

Gracias por elegir una aspiradora Electrolux Rapido. Rapido es una aspiradora de mano recargable diseñada para aspirar pequeñas cantidades de suciedad seca de origen doméstico. En este manual de instrucciones se incluyen la mayoría de los modelos Rapido. Puede que su modelo no incluya algunos accesorios o características. Para lograr el mejor resultado, utilice únicamente los accesorios originales de Electrolux que han sido diseñados específicamente para su aspiradora.

## Deutsch

7-13

Wir freuen uns, dass Sie sich für den Electrolux Rapido-Staubsauger entschieden haben. Der Rapido ist ein wiederaufladbarer Handstaubsauger, der leichte und trockene Schmutzteilchen beseitigt. Diese Bedienungsanleitung ist gültig für die meisten Rapido-Modelle. Es ist möglich, da Ihr Modell bestimmte Zubehörteile und/oder Funktionen nicht aufweist. Um bestmögliche Ergebnisse zu erzielen, sollten Sie ausschließlich das Original-Electrolux-Zubehör verwenden, das speziell für Ihren Staubsauger entwickelt wurde.

## Português

15-21

Obrigado por ter escolhido o aspirador Rapido da Electrolux. O Rapido é um mini aspirador portátil recarregável destinado a ser utilizado com detritos domésticos leves e secos. Estas Instruções de Funcionamento abrangem a maioria dos modelos Rapido. Isto significa que alguns acessórios/funções poderão não estar incluídos no seu modelo específico. De modo a garantir os melhores resultados, utilize sempre acessórios originais Electrolux. Estes foram concebidos especialmente para o seu aspirador.

## Dansk

22-28

Tak, fordi du har valgt en Electrolux Rapido-støvsuger. Rapido er en genopladelig håndholdt støvsuger, der er beregnet til brug på let, tørt husholdningsmateriale. Denne brugervejledning dækker de fleste Rapido-modeller. Det betyder, at ikke alt tilbehør/alle funktioner findes til netop din model. Brug altid originalt Electrolux-tilbehør for at opnå det bedst mulige resultat. Det er udviklet til netop din støvsuger.

## Türkçe

30-36

Electrolux Rapido şarjlı süpürgeyi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Rapido, hafif ve kuru ev tozları için kullanılabileceğiniz, şarj edilebilir bir el süpürgesidir. Bu Kullanım Talimatları bir çok Rapido modelini kapsamaktadır. Bu nedenle, burada bahsedilen bazı aksesuarlar/özellikler, sahip olduğunuz modelde bulunmayabilir. En iyi sonucu almak için daima orijinal Electrolux aksesuarlarını kullanın. Bu aksesuarlar, süpürge için özel olarak tasarlanmıştır.

## Norsk

22-28

Takk for at du valgte en Electrolux Rapido støvsuger. Rapido er en oppladbar håndstøvsuger beregnet for tørrstøvsuging av lett støv og smuss i private husholdninger. Denne bruksanvisningen gjelder for de fleste Rapido-modeller. Det kan derfor hende at modellen din ikke har enkelte tilbehørsdeler/funksjoner som omtales her. For å sikre best mulige resultater må du alltid bruke originaltilbehør fra Electrolux. Slikt tilbehør er utformet spesielt for din støvsuger.

## Česky

30-36

Děkujeme vám, že jste si vybrali vysavač Electrolux Rapido. Rapido je dobijitelný ruční vysavač určený k vysávání lehkého suchého domácího odpadu. Tento návod k obsluze platí pro většinu modelů řady Rapido. Proto konkrétně váš model nemusí obsahovat některé příslušenství/funkce. Pro zajištění nejlepších výsledků používejte pouze originální příslušenství značky Electrolux. Je totiž určeno přímo pro váš vysavač.

## Suomi

23-29

Kiitos siitä, että valitsit Electrolux Rapido -pölynimurin. Rapido on ladattava ja kannettava pölynimuri, joka on tarkoitettu kevyiden, kuivien roskien imuroimiseen kotitalouskäytössä. Nämä käyttöohjeet kattavat useimmat Rapido-mallit. Omassa Rapido-pölynimurissasi ei kuitenkaan välttämättä ole kaikkia kuvattuja lisävarusteita tai toimintoja. Paras siivoustulos saavutetaan aina käyttämällä alkuperäisiä Electrolux-tarvikkeita. Ne on suunniteltu juuri sinun pölynimuriasi varten.

## Magyar

31-37

Köszönjük, hogy az Electrolux Rapido porszívót választotta. A Rapido morzsaporszívó könnyű, száraz háztartási szennyeződések összegyűjtésére alkalmas. Ez a használati utasítás több Rapido modellre készült, így előfordulhat, hogy az Ön típusnál néhány tartozék hiányzik. A minőség megőrzése érdekében mindig eredeti Electrolux tartozékokat használjon, melyeket kifejezetten az Ön porszívójához terveztek.

## Русский

23-29

Благодарим Вас за выбор пылесоса Electrolux Rapido. Rapido - это перезаряжаемый портативный пылесос, предназначенный для уборки легкого бытового мусора. В данном руководстве по эксплуатации содержатся сведения о большинстве моделей серии Rapido. Это означает, что некоторые принадлежности и функции могут отсутствовать в комплекте выбранной Вами модели. Для достижения наилучшего результата всегда используйте фирменные принадлежности Electrolux. Они были разработаны специально для данной модели пылесоса.

## Polski

31-37

Dziękujemy za wybranie odkurzacza Rapido firmy Electrolux. Rapido jest ręcznym odkurzaczem zasilanym z baterii umożliwiającym wielokrotne ładowanie, przeznaczonym do usuwania lekkich suchych zanieczyszczeń stałych w pomieszczeniach mieszkalnych. Ta instrukcja obsługi dotyczy większości modeli odkurzaczy Rapido. Oznacza to, że w konkretnym modelu mogą nie występować niektóre akcesoria lub funkcje. W celu uzyskania najlepszych rezultatów należy zawsze używać oryginalnych akcesoriów firmy Electrolux. Zostały one zaprojektowane specjalnie dla tego odkurzacza.

## Українська

38-44

Дякуємо за ваш вибір пирососа Rapido від компанії Electrolux. Rapido - це портативний пиросос із акумуляторами, що перезаряджаються, який призначений для прибирання легкого сухого бруду в домашніх умовах. Цей посібник користувача охоплює більшість моделей пирососів Rapido. Це означає, що певні аксесуари чи функції можуть бути відсутні саме у вашій моделі. Для досягнення найкращих результатів завжди використовуйте оригінальні аксесуари Electrolux. Вони розроблені спеціально для вашого пирососа.

## Hrvatski

38-44

Hvala vam što se odabrali Electrolux Rapido usisavač. Rapido je ručni usisavač na punjenje namijenjen usisavanju sitnih suhих kućnih otpadaka. Ove Upute za rad odnose se na većinu Rapido modela. To znači da uz vaš specifični model možda neće biti uključeni neki dodaci/značajke. Kako biste postigli najbolje rezultate, uvijek koristite originalne Electrolux dodatke. Oni su osmišljeni upravo za vaš usisavač.

## Български

39-45

Благодарим ви за избора на прахосмукачката Electrolux Rapido. Rapido е акумулаторна ръчна прахосмукачка, предназначена за лека суха домашна смет. Тези инструкции за работа се отнасят за всички модели Rapido. Това означава, че за вашия конкретен модел някои приспособления/функции може да не са налични. За да гарантирате най-добри резултати, винаги използвайте оригинални принадлежности на Electrolux. Те са предназначени специално за вашата прахосмукачка.

## Română

39-45

Vă mulțumim pentru alegerea unui aspirator Electrolux Rapido. Rapido este un aspirator reincărcabil portabil, destinat utilizării pentru deșeurii menajere uscate și ușoare. Aceste instrucțiuni de utilizare sunt valabile pentru toate modelele Rapido. Această înseamnă că este posibil ca modelul dumneavoastră să nu includă anumite accesorii/funcții. Pentru a obține cele mai bune rezultate, utilizați întotdeauna accesorii originale Electrolux. Acestea au fost concepute special pentru aspiratorul dumneavoastră.

## Slovensky

39-45

Ďakujeme, že ste si vybrali vysávač Electrolux Rapido. Rapido je dobijateľný ručný vysávač určený na vysávanie drobného suchého domáceho odpadu. Tento návod na použitie je určený pre väčšinu modelov vysávača Rapido. Znamená to, že váš konkrétny model nemusí obsahovať všetky doplnky alebo funkcie. Na dosiahnutie čo najlepších výsledkov vždy používajte originálne doplnky od spoločnosti Electrolux. Sú navrhnuté špeciálne pre váš vysávač.

## Slovenščina

46-52

Hvala, da ste se odločili za nakup sesalnika Electrolux Rapido. Rapido je baterijski ročni sesalnik, namenjen za kratko suho sesanje v gospodinjstvu. Ta navodila veljajo za večino modelov Rapido. Zato ni nujno, da so k vašemu modelu priloženi prav vsi deli dodatne opreme. Da bi zagotovili najboljše rezultate, uporabljajte le originalne dele Electrolux. Oblikovani so bili posebej za vaš sesalnik.

## Srpski

46-52

Hvala što ste izabrali usisivač Electrolux Rapido. Rapido je ručni usisivač sa baterijama na punjenje koji služi za čišćenje lakih suvih otpadaka u domaćinstvu. Ova uputstva za upotrebu obuhvataju većinu Rapido modela. To znači da vaš model možda neće imati neke od obuhvaćenih funkcija/dodatni pribor. Da biste obezbedili najbolje rezultate, uvek koristite originalni Electrolux dodatni pribor. On je dizajniran specijalno za vaš usisivač.

## Eesti keeles

47-53

Täname teid, et valisite Electroluxi tolmuimeja Rapido. Rapido on taaslaetav käsitolmuimeja, mis on mõeldud kerge, kuiva majapidamisprahi käsitemiseks. Käesolev kasutusjuhend on ühine enamikule Rapido mudelitele. See tähendab, et teie mudelil võivad mõned tarvikud ja omadused puududa. Parimate tulemuste tagamiseks kasutage alati Electroluxi originaaltarvikuid. Need on valmistatud spetsiaalselt sellele tolmuimejale.

## Latviski

47-53

Paldies, ka izvēlējāties putekļsūcēju Electrolux Rapido. Rapido ir lādējams rokas putekļsūcējs, kas paredzēts nelielu sausu mājas grūžu savākšanai. Šie lietošanas norādījumi attiecas uz vairāku Rapido modeļu. Tas nozīmē, ka jūsu modeļa komplektācijā, iespējams, daži piederumi vai funkcijas nebūs iekļauti. Lai lietojot nodrošinātu vislabākos rezultātus, vienmēr izvēlieties oriģinālos Electrolux piederumus. Tie ir īpaši paredzēti jūsu putekļsūcējam.

## Lietuviškai

47-53

Dėkojame, kad pasirinkote dulkių siurbį „Electrolux Rapido“. „Rapido“ yra pakartotinai įkraunamas rankinis dulkių siurblys, skirtas lengvam sausam dulkių valymui namų sąlygomis. Šios naudojimo instrukcijos taikomos daugeliui „Rapido“ modelių. Tai reiškia, kad Jūsų turimas modelis gali neturėti kai kurių priedų ar funkcijų. Norėdami pasiekti geriausių rezultatų, visada naudokite tik originalius „Electrolux“ priedus. Jie pagaminti specialiai šiam dulkių siurbiui.

**Funktioner och tillbehör**

- |                       |                |
|-----------------------|----------------|
| 1. Knapp för på/av    | 7. Hjul        |
| 2. Finfilter          | 8. Vägghållare |
| 3. Förfilter          | 9. Laddare     |
| 4. Dammbehållare      |                |
| 5. Frigörningsknapp   |                |
| 6. Laddningsindikator |                |

**Säkerhetsåtgärder**

Rapido bör endast användas av vuxna och endast för normal dammsugning i hemmamiljö. Förvara dammsugaren på en torr plats. All service och alla reparationer måste utföras av ett auktoriserat Electrolux-servicecenter.

Alla dammsugare är avsedda för en specifik nätspänning. Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med den spänning som anges på märkplåten. Använd bara den laddare som är avsedd för den här modellen.

Använd aldrig dammsugaren:

- I våta utrymmen.
- I närhet av brandfarliga gaser eller liknande.
- När höljet visar tydliga tecken på skada.
- För att suga upp vassa objekt eller vätska.
- För varm eller kall aska, tända cigarettfimpar etc.
- För fint damm, till exempel från cement, betong eller mjöl.
- Lämna inte dammsugaren i direkt solljus.
- Undvik att utsätta dammsugare eller batteri för stark värme.
- Batteriet får inte tas isär, kortslutas, läggas mot en metallyta eller utsätts för stark värme.

Om du använder dammsugaren för något av ovanstående kan den skadas allvarligt. Sådana skador omfattas inte av garantin. Använd aldrig dammsugaren utan filter.

**Features/Accessories**

- |                             |                 |
|-----------------------------|-----------------|
| 1. On/off button            | 7. Wheels       |
| 2. Fine filter              | 8. Wall bracket |
| 3. Prefilter                | 9. Charger      |
| 4. Dust container           |                 |
| 5. Release button           |                 |
| 6. Charging indicator light |                 |

**Safety precautions**

Rapido should only be used by adults and only for normal vacuuming in a domestic environment. Make sure the vacuum cleaner is stored in a dry place. All servicing and repairs must be carried out by an authorised Electrolux service centre.

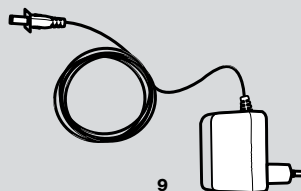
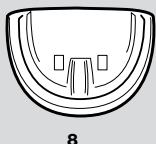
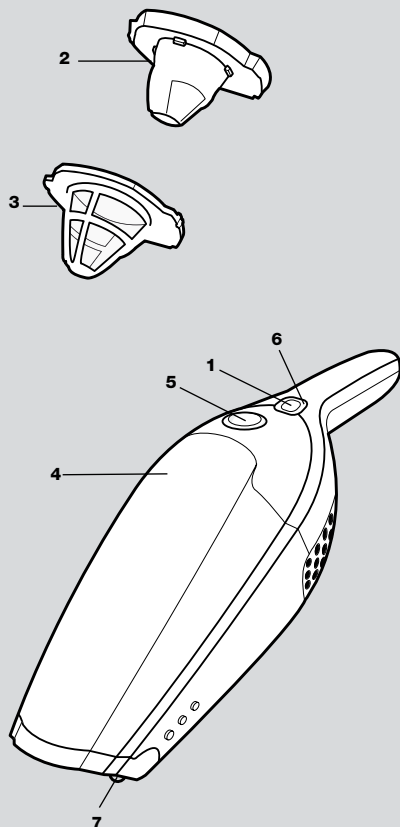
Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Close attention is necessary when used near children. The appliance is not intended for use by young children and infirm persons without supervision.

Each vacuum cleaner is designed for a specific voltage. Check that your supply voltage is the same as that stated on the rating plate. Use only the original charger designed for this model.

Never use the vacuum cleaner:

- In wet areas.
- Close to flammable gases etc.
- When housing shows visible signs of damage.
- On sharp objects or fluids.
- On hot or cold cinders, lighted cigarette butts, etc.
- On fine dust, for instance from plaster, concrete, flour, hot or cold ashes.
- Do not leave the vacuum cleaner in direct sunlight.
- Avoid exposing the vacuum cleaner or battery to strong heat.
- The battery must not be dismantled, short-circuited, placed against a metal surface or exposed to strong heat.

Using the vacuum cleaner in the above circumstances may cause serious damage to the product. Such damage is not covered by the warranty. Never use the vacuum cleaner without its filters.



## Fonctions/Accessoires

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1. Bouton marche/arrêt                                | 6. Voyant de mise sous tension |
| 2. Filtre fin   | 7. Roues                       |
| 3. Préfiltre  | 8. Support mural               |
| 4. Réceptacle à poussière                             | 9. Chargeur                    |
| 5. Bouton de déverrouillage du réceptacle à poussière |                                |

## Précautions de sécurité

L'aspirateur Rapido ne doit être utilisé que par des adultes pour aspirer dans un environnement domestique normal. S'assurer de ranger l'aspirateur dans un endroit sec. Toutes les révisions et réparations doivent être effectuées par le personnel d'un centre service agréé Electrolux.

Chaque aspirateur est conçu pour une tension spécifique. Vérifier que la tension d'alimentation est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique. Utiliser uniquement le chargeur d'origine conçu pour ce modèle.

Ne jamais utiliser l'aspirateur :

- Dans les endroits humides.
- A proximité de gaz inflammables, etc.
- Lorsque le corps de l'aspirateur est visiblement endommagé.
- Sur des objets pointus ou tranchants, des liquides.
- Sur des cendres chaudes ou refroidies, des mégots de cigarettes incandescents, etc.
- Sur des particules de poussière très fines issues entre autres du plâtre, du béton, de la farine ou de cendres chaudes ou refroidies.
- Ne jamais laisser l'aspirateur en plein soleil.
- Eviter d'exposer l'aspirateur ou la batterie à une forte chaleur.
- La batterie ne doit pas être démontée, court-circuitée, placée sur une surface métallique ou exposée à une forte chaleur.

L'utilisation de l'aspirateur dans les circonstances susmentionnées peut provoquer de graves dommages au produit. La garantie ne prend pas en charge ce type de dommages. Ne jamais utiliser l'aspirateur sans filtres.

## Teile/Zubehör

- |                       |                  |
|-----------------------|------------------|
| 1. Ein/Aus-Schalter   | 7. Rollen        |
| 2. Feinfilter         | 8. Wandhalterung |
| 3. Vorfilter          | 9. Ladegerät     |
| 4. Staubbehälter      |                  |
| 5. Freigabeknopf      |                  |
| 6. Ladeanzeigeleuchte |                  |

## Sicherheitsvorkehrungen

Kindern ist die Nutzung von Elektrogeräten nur unter Aufsicht gestattet. Das Gerät nur für haushaltsübliche Reinigung verwenden. Bewahren Sie den Staubsauger immer an einem trockenen Ort auf. Alle Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur vom autorisierten Electrolux-Kundendienst durchgeführt werden.

Jeder Staubsauger ist für eine bestimmte Netzspannung ausgelegt. Die Netzspannung muss mit dem Typenschild übereinstimmen. Ausschließlich originales Ladegerät für dieses Modell verwenden.

Benutzen Sie den Staubsauger niemals ...

- In nassen Bereichen.
- In der Nähe von brennbaren Gasen etc.
- Wenn das Gehäuse sichtbare Schäden aufweist.
- Für Flüssigkeiten oder scharfkantige und spitze Gegenstände.
- Für heiße oder kalte Asche, brennende Zigarettenkippen etc.
- Für feinen Staub (z. B. Gips-, Beton-, Mehl- oder Aschenstaub).
- Niemals den Staubsauger in direktem Sonnenlicht stehen lassen.
- Staubsauger und Batterien vor starker Hitze schützen.
- Batterien niemals zerlegen, kurzschließen, gegen leitende Flächen halten oder starker Hitze aussetzen.

Der Einsatz des Staubsaugers unter den genannten Bedingungen kann das Produkt ernsthaft beschädigen. Ein solcher Schaden ist nicht durch die Garantie abgedeckt. Benutzen Sie den Staubsauger niemals ohne Filter.

**Uppackning och montering**

Kontrollera att samtliga delar finns i kartongen.

**Laddning**

10. Anslut laddaren till vägghållaren. Rapido ska alltid vara avstängd under laddning. En varningslampa (10a) tänds när dammsugaren laddas. Det tar ca 16-20 timmar att ladda batterierna helt första gången. När Rapido är helt urladdad krävs det ca 16 timmars laddning för att ladda batterierna helt igen. För att vara säker på att dammsugaren alltid är redo att användas ska du alltid placera den i laddaren när den inte används. Laddaren kan bli varm under laddningen, vilket är helt normalt. Se till att väggen klarar dammsugarens vikt.

**Dammsugning**

- 11 Ta bort dammsugaren från laddaren genom att lyfta den rakt uppåt.  
12 Starta/stoppa Rapido genom att trycka på startknappen en gång.

**Unpacking and assembly**

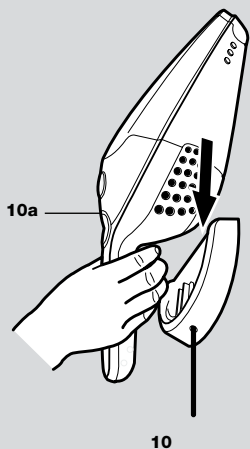
Check that all parts are in the box.

**Charging**

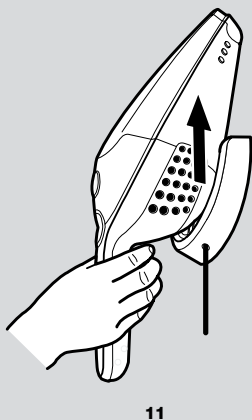
10. Connect the lead from the charger to the bottom of the wall-bracket. Always make sure that Rapido is switched off when charging. An indicator light (10a) will come on once Rapido is charging. It takes 16-20 hours to fully charge the batteries before the first use. When Rapido is totally discharged, approximately 16 hours charging is required to regain full capacity. In order to ensure that it is always ready for use, Rapido should be kept on charge when not being used. The charger may become warm during charging – this is normal. Always ensure that the wall can bear the weight of the Rapido.

**Vacuuming**

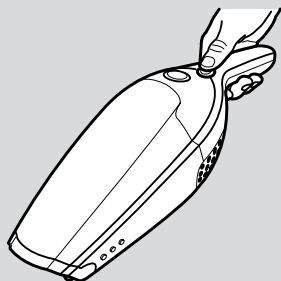
- 11 Remove Rapido from the charger by lifting it straight upwards.  
12 Start/stop Rapido by pushing the start button once.



10



11



12



### **Déballage et assemblage**

Vérifier que tous les éléments sont présents dans la boîte.

### **Mise en charge**

10. Connecter la broche du chargeur à la prise se trouvant sous votre Rapido. Toujours s'assurer que le Rapido est arrêté pendant la charge. Un voyant (10a) s'allume dès que le Rapido est relié à l'alimentation électrique.

16 à 20 heures sont nécessaires pour charger complètement les batteries avant la première utilisation. Lorsque le Rapido est complètement déchargé, environ 16 heures de charge sont nécessaires pour rétablir une pleine capacité.

Pour que le Rapido soit toujours prêt à l'emploi, il convient de le laisser se charger lorsqu'il n'est pas utilisé. L'adaptateur peut chauffer durant le chargement. Cela est normal.

Vérifier systématiquement que le mur peut supporter le poids du Rapido.

### **Utilisation**

- 11 Retirer le Rapido du chargeur en le tirant vers le haut.
- 12 Démarrer/arrêter le Rapido en appuyant une fois sur le bouton de mise en marche.

### **Auspacken und Zusammenbau**

Die Vollständigkeit des Verpackungsinhalts überprüfen.

### **Aufladen**

10. Stellen Sie eine Verbindung zwischen dem Anschluss des Ladegeräts und dem Anschluss am unteren Teil des Rapido her. Achten Sie stets darauf, dass der Rapido beim Laden ausgeschaltet ist. Eine Anzeileuchte (10a) leuchtet auf, wenn der Rapido geladen wird.

Vor der ersten Benutzung dauert es 16-20 Stunden, bis die Akkus ihre volle Ladekapazität erreicht haben.

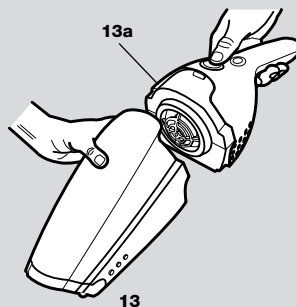
Wenn die Akkus vollständig leer sind, dauert es ca. 16 Stunden, bis sie wieder voll aufgeladen sind.

Damit das Gerät immer betriebsbereit ist, sollten Sie den Rapido weiter in der Ladestation belassen, wenn er nicht benutzt wird. Das Ladegerät kann sich während des Ladevorgangs erwärmen – dies ist völlig normal.

Achten Sie stets darauf, dass der Rapido für die Fläche, an der die Halterung angebracht werden soll, nicht zu schwer ist.

### **Staubsaugen**

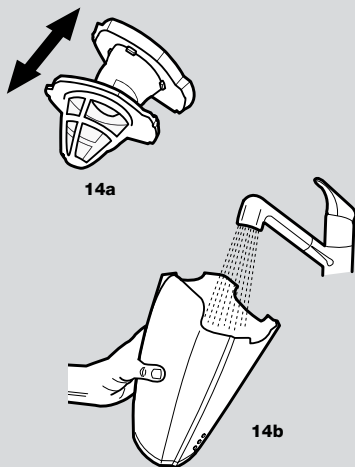
- 11 Entnehmen Sie den Rapido aus dem Ladegerät, indem Sie ihn gerade nach oben abheben.
- 12 Zum Ein- und Ausschalten drücken Sie einmal auf den Schalter.



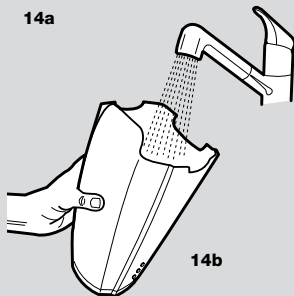
13



13b



14a



14b

### Tömning/rengöring

Dammbehållaren i Rapido måste tömmas när den blir full. Då och då måste dammbehållaren och filtren rengöras för att dammsugarens effekt ska bevaras.

#### Tömma dammbehållaren

13. Ta bort hela dammbehållaren genom att trycka på frigöringsknappen (13a), ta bort filtren och töm behållaren i soporna (13b). Sätt tillbaka filtren och tryck dammbehållaren på plats tills du hör ett klick.

Noggrann rengöring av dammbehållare och filter (rekommenderas vid var tredje rengöringstillfälle)

Ta bort hela dammbehållaren genom att trycka på frigöringsknappen (13a). Ta ut båda filtren.

14. Ta isär filtren (14a). Dammbehållaren, förfiltret och finfiltret kan skakas rens eller sköljas med ljummet vatten (14b). Se till att alla delar är helt torra innan du sätter ihop dem igen.

Återmontera i omvänd ordning.

*Diska aldrig dammbehållare eller filter i diskmaskin.*

### Emptying/cleaning

Rapido's dust container must be emptied when it's full.

Every now and then the dust container and the filters need to be cleaned to maintain a high suction power.

#### Emptying of the dust container

13. Release the whole dust container by pushing the release button (13a), remove the filters and empty the contents into a wastepaper basket (13b). Return the filters and press back the dust container until it clicks into place.

Thorough cleaning of the dust container and filters (recommended every third cleaning)

Release the whole dust container by pushing the release button (13a). Take out both filters.

14. Separate both filters (14a). The dust container, prefilter and fine filter can be shaken clean or cleaned and rinsed using warm water (14b). Make sure that the parts are dry before they are reassembled. Reassemble in reverse order.

*Never wash dust containers or filters in a dishwasher.*

### Vidage/nettoyage

Le réceptacle à poussière de l'aspirateur Rapido doit être vidé lorsqu'il est plein. De temps à autre, il est nécessaire de nettoyer le réceptacle à poussière et les filtres afin de conserver une puissance d'aspiration élevée.

#### Vidage du réceptacle à poussière

13. Déverrouiller le réceptacle à poussière en appuyant sur le bouton de déverrouillage (13a), enlever les filtres et vider le contenu du réceptacle à poussière dans une poubelle (13b). Remettre en place les filtres et appuyer sur le réceptacle à poussière jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Nettoyage complet du réceptacle à poussière et des filtres (il est recommandé de le après trois utilisations).

Déverrouiller complètement le réceptacle à poussière en appuyant sur le bouton de déverrouillage (13a). Retirer les deux filtres en appuyant sur les ressorts latéraux.

14. Séparer les deux filtres (14a). Le réceptacle à poussière, le préfiltre et le filtre fin peuvent être secoués ou nettoyés et rincés à l'eau chaude du robinet (14b). S'assurer que les éléments sont secs avant de les remettre en place.  
Remonter dans l'ordre inverse.

*Ne jamais laver le réceptacle à poussière ou les filtres dans un lave-vaisselle.*

### Entleerung und Reinigung

Der Staubbehälter des Rapido muss entleert werden, wenn er voll ist. Der Staubbehälter und die Filter müssen regelmässig gereinigt werden, damit eine gleichbleibend hohe Saugleistung erzielt wird.

#### Entleeren des Staubbehälters

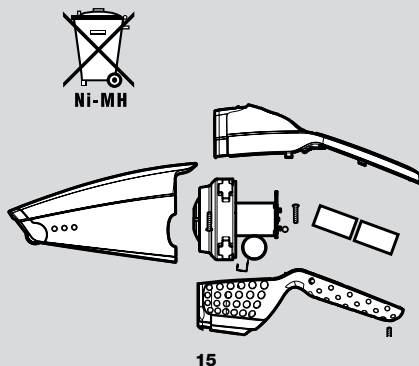
13. Zum Abnehmen des Staubbehälters drücken Sie auf den Freigabeknopf (13a), nehmen die Filter ab und leeren den Inhalt in einen Papierkorb oder Mülleimer (13b). Setzen Sie die Filter wieder ein und drücken Sie den Staubbehälter fest, bis er einrastet.

Gründliche Reinigung des Staubbehälters und der Filter (wird bei jeder dritten Reinigung empfohlen)

Zum Abnehmen des Staubbehälters drücken Sie auf den Freigabeknopf (13a). Entnehmen Sie beide Filter durch Drücken auf die beiden Schieber.

14. Trennen Sie die beiden Filter voneinander (14a). Staubbehälter, Vorfilter und Feinfilter durch Abschütteln säubern oder mit warmem Wasser abspülen (14b). Alle Teile müssen trocken sein, bevor sie zusammengesetzt werden.  
Staubbehälter und Filter in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammensetzen.

*Staubbehälter und Filter niemals im Geschirrspüler reinigen.*



### Vid skrotning

Om du slänger en Rapido-dammsugare så ska du ta ur batterierna. Använda batterier ska aldrig slängas i hushållsoporna. De ska alltid återvinnas.

Ta ur batterierna

Ladda ur batterierna helt innan du tar ur dem.

15. Obs! När du tar ur batterierna får Rapido inte vara ansluten till laddaren.

- Lossa de tre skruvarna.
- Lyft försiktigt av kåpan.
- Klipp av anslutningsladdarna och lyft ur batterierna.

### Service eller reparationer

Vid driftstörningar eller fel ska Ergorapido lämnas till en auktoriserad Electrolux-serviceverkstad.

Om sladden har skadats måste den bytas ut av Electrolux, auktoriserad servicepersonal eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.

### Konsumentinformation

Electrolux fransäger sig allt ansvar för samtliga skador som uppkommit genom felaktigt bruk av dammsugaren eller i de fall dammsugaren manipulerats.

Denna produkt är utformad med tanke på miljön. Alla plastdelar är markerade för återvinning. För ytterligare upplysningar, se vår webbplats: [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

Har du frågor eller synpunkter angående din dammsugare, ring gärna 0771-87 12 12, vardagar 7.30-11.00, 12.00-16.00. Du kan också kontakta oss via email på [floorcare@electrolux.se](mailto:floorcare@electrolux.se)

*Om du har problem att hitta tillbehör till din Electrolux dammsugare, besök oss på [www.electrolux.se](http://www.electrolux.se) eller ring 036-38 79 55 för mer information.*

### Konsumentservice Direkt

Tack för att du valt att köpa en produkt av ett varumärke ingående i Electrolux-koncernen. Denna produkt hoppas vi skall kunna ge dig mycket glädje och nytta i ditt hem under många år. Om du har frågor angående produktens funktion eller användning, synpunkter angående din produkt eller vill reklamera något felaktigt. Vänd dig då direkt till Electrolux Centralverkstad, tel: 0771-87 12 12, öppet vardagar 7.30-11.00, 12.00-16.00.

Fax: 08-738 71 30. Du kan också kontakta oss via email, [Centralverkstad@electrolux.se](mailto:Centralverkstad@electrolux.se) eller via brev: Electrolux Centralverkstad, Kjellgrensgatan 9, 112 51 Stockholm. Vi hjälper dig direkt att på snabbaste sätt avhjälpa ditt problem. Innan du kontakter oss, skriv upp följande enligt dataskyften på produkten:

- Modellbeteckning
- Produktnummer
- Serienummer
- Inköpsställe och datum
- Hur och när uppträder felet?

Vid försäljning i Sverige gäller den svenska konsumentlagstiftningen, kom ihåg att spara kvittot. Mer information om vilka bestämmelser som gäller kan du få av återförsäljaren av denna produkt. Innan du beställer service enligt EHL-åtagandet kontrollera först om du kan avhjälpa felet själv. Bruksanvisningen beskriver en del enklare fel och hur man kan åtgärda dem.

OBS! Elektriska fel skall alltid åtgärdas av behörig verkstad.



Vi garanterar att denna batteridrivna dammsugare för hushållsbruk är godkänd enligt EMC-direktivet 89/336/EEC, lågspänningsdirektivet 73/23/EEC med tillägg 90/683/EEC samt är CE-märkt enligt 93/68/EEC. All testning har utförts av ett oberoende testinstitut.

### Disposal

If an Rapido is to be disposed of, the batteries should be removed. Used batteries should never be disposed of with household waste. These should always be taken to a recycling station.

### Removing batteries

Run batteries flat before removing them.

15. NB – Rapido must not be connected to the charger while you are removing the batteries.

- Undo the three screws.
- Carefully lift the hood.
- Unclip the connecting cables and lift out the batteries.

### Servicing or repairs

In cases of breakdown or faults, your Rapido must be taken to an authorised Electrolux service centre.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by Electrolux or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

### Consumer information

Electrolux decline all responsibility for all damages arising from any improper use of the appliance or in cases of tampering with the appliance.

This product is designed with the environment in mind. All plastic parts are marked for recycling purposes. For details see our web site: [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

If you have any comments on the cleaner or the Instructions for Use booklet please e-mail us at: [floorcare@electrolux.com](mailto:floorcare@electrolux.com)

*If you can't find accessories to your Electrolux vacuum cleaner, please visit our website at [www.electrolux.co.uk](http://www.electrolux.co.uk) or call 08706 055 055.*



We declare that this battery operated vacuum cleaner, intended for domestic use, conforms to the EMC Directive 89/336/EEC, Low Voltage Directive 73/23/EEC with amendment 90/683/EEC and the CE marking Directive 93/68/EEC. All conformity testing has been done by an independent third party testing body.

## Appareil en fin de vie

En fin de vie, les batteries doivent être retirées du Rapido. Ne jamais jeter des batteries usagées aux ordures ménagères. Les batteries doivent être jetées dans un conteneur de recyclage.

### Retrait des batteries

Décharger complètement les batteries avant de les retirer.

15. Remarque : le Rapido ne doit pas être relié au chargeur lors de l'extraction des batteries.
- Retirer les trois vis.
  - Soulever le capot avec précaution.
  - Débrancher les câbles de connexion et retirer les batteries.

## Maintenance ou réparation

En cas de panne ou de dysfonctionnement, ramener votre Rapido à un Centre Service Agréé Electrolux.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Electrolux, l'un de ses réparateurs ou toute autre personne dûment qualifiée afin d'éviter tout danger. Cette opération n'est pas prise en charge par la garantie.

## Informations consommateur

Electrolux décline toute responsabilité concernant tous les dommages découlant d'une mauvaise utilisation de l'appareil ou en cas de modification de l'appareil.

Ce produit est conçu dans le plein respect de l'environnement. Toutes les pièces en plastique sont marquées pour faciliter leur recyclage. Pour plus de détails, visiter notre site internet.

Si vous avez des commentaires ou des remarques à propos de votre aspirateur, si vous rencontrez des difficultés pour l'achat des consommables ou accessoires, ou si vous souhaitez connaître l'adresse du Centre Service Agréé le plus proche de votre domicile, n'hésitez pas à nous contacter.

Si vous ne trouvez pas les accessoires de votre aspirateur Electrolux, contactez notre service Consommateurs :

### Pour la France :

Service Conseil Consommateurs Electrolux LDA

B.P. 63 02140 VERVINS

Fax: 03 23 91 03 07

E-mail : Serviceconsommateurs.electrolux@electrolux.fr

tél : 0820 900 109 (0,118 € TTC la minute depuis un poste fixe)

### Pour la Belgique :

E-mail : consumer.services@electrolux.be

tél : 0902/88 488 (0.75 € /min)

### Pour le Luxembourg :

ELECTROLUX s.a.r.l

7, rue de Bitbourg

L-1273 Luxembourg/Hamm

Call Center; +352 42 431-1

E-mail : consumer-service.luxembourg@electrolux.lu

www.electrolux.lu

### Pour la Suisse :

Electrolux AG, Kleingeräte, Industriestrasse 10, 5506 Mägenwil

Tel. 0848 899 300

Fax 062 889 93 10

E-Mail : info@electrolux.ch

www.electrolux.ch

*Dans le souci d'une constante amélioration de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques toutes modifications liées à l'évolution technique (Décret du 24/03/78).*



Nous déclarons que cet aspirateur fonctionnant avec batteries, conçu pour une utilisation domestique, est conforme à la directive CEM 89/336/EEC, à la directive basse tension 73/23/EEC avec l'amendement 90/683/EEC et à la directive 93/68/EEC relative au marquage CE. Tous les tests de conformité ont été effectués par un établissement de test tiers indépendant.

## Entsorgung

Vor dem Entsorgen des Geräts müssen die Akkus entfernt werden. Gebrauchte Akkus dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle zurückgegeben werden.

### Entnahme der Akkus

Die Akkus sollten vor dem Entfernen völlig entleert sein.

15. Wichtig: Der Rapido darf beim Entnehmen der Akkus nicht an das Ladegerät angeschlossen sein.
- Die drei Schrauben lösen.
  - Oberes Gehäuseteil vorsichtig abnehmen.
  - Verbindungskabel lösen und Batterien herausheben.

## Wartung und Reparatur

Bei einem Ausfall oder einer Störung des Geräts den autorisierten Electrolux-Kundendienst aufsuchen.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch Electrolux, den Kundendienst oder eine entsprechend qualifizierte Person ausgetauscht werden.

## Verbraucher-Information

Für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung bzw. durch unbefugtes Öffnen des Gerätes entstanden sind, kann keine Haftung übernommen werden.

Überprüfungen aufgrund von verstopften Filtern können wir nicht kostenfrei durchführen. Bitte überprüfen Sie bei Fehlerbildern, wie z.B. nachlassende Saugleistung, alle im Gerät befindlichen Filter und reinigen Sie diese ggf. bzw. tauschen Sie diese aus.

Dieses Produkt wurde mit Rücksicht auf die Umwelt hergestellt. Alle Plastikteile sind für Recyclingzwecke markiert. Einzelheiten darüber finden Sie auf unserer Website: [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

Benötigen Sie Zubehör wie Spezialdüse, Filter oder Staubbeutel oder haben Sie Fragen zu Ihrem Gerät, in unserer Kundenbetreuung stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung, Sie erreichen uns montags bis freitags von 8 bis 18.00 Uhr.

Serviceline Deutschland: 01805-30 60 80

Aus dem Festnetz der Deutschen Telekom Euro 0,12/Min.

### Kundendienst Österreich und Schweiz:

Serviceline Österreich: 0810-955 200

Aus dem Festnetz der Telecom Austria Euro 0,10/Min.

### Service Schweiz:

Electrolux AG Staubsauger/Kleingeräte

Industriestrasse 10

5506 Mägenwil

Tel. Kundendienst: 0848 / 899 300


Fax. 062 / 889 93 10

[www.electrolux.ch](http://www.electrolux.ch)




Wir erklären hiermit, dass dieser Haushaltsstaubsauger mit Akkubetrieb der EMV-Richtlinie (89/336/EWG), der Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG) sowie den Änderungen in der Richtlinie 90/683/EWG und der Richtlinie über die CE-Kennzeichnung (93/68/EWG) entspricht. Sämtliche Konformitätsprüfungen wurden durch eine unabhängige Prüforganisation durchgeführt.


## Svenska

Symbolen  på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.


## English

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## Français

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.


## Deutsch

Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.


## Nederlands

Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.


## Italiano

Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.


## Español

El símbolo  en el producto o en su empaque indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad,


## Português

O símbolo  no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto. Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha selectiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.


## Dansk

Symbolet  på produktet eller på pakken angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet overgives til en affaldsstation for behandling af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for at dette produkt bliver bortskaffet på den rette måde, hjælper du med til at forebygge eventuelle negative påvirkninger af miljøet og af personers helbred, der ellers kunne forårsages af forkert bortskaffelse af dette produkt. Kontakt det lokale kommunekontor, affaldsselskab eller den forretning, hvor produkt er købt, for yderligere oplysninger om genanvendelse af dette produkt.


## Norsk

Symbolet  på produktet eller på emballasjen viser at dette produkt ikke må behandles som husholdningsavfall. Det skal derimot bringes til et mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for korrekt avhending av apparatet, vil du bidra til å forebygge de negative konsekvenser for miljø og helse som gal håndtering kan medføre. For nærmere informasjon om resirkulering av dette produktet, vennligst kontakt kommunen, renovasjonsselskapet eller forretningen der du anskaffet det.


## Suomi

Symboli , joka on merkitty tuotteen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta jätekasittelystä. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saa paikallisesta kunnantoimistosta, talousjätehuoltopalvelusta tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.


## Русский

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.


## Türkçe

Ürün veya ürünün ambalajı üzerindeki  sembolü, bu ürünün normal ev atığı gibi işlem göremeyeceğini belirtir. Bunun yerine ürün, elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için belirlenen toplama noktalarına teslim edilmelidir. Ürünün hatalı bir şekilde atılması veya imha edilmesi çevre ve insan sağlığı açısından olumsuz sonuçlara yol açabilir. Bu nedenle, bu ürünün doğru bir şekilde elden çıkarılmasını sağlayarak potansiyel olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olmanız önemlidir. Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha detaylı bilgi için lütfen mahalli idareyle, ev çöpü toplama servisiyle ya da ürünü satın aldığınız mağaza ile temasa geçiniz. Cihazınızın kullanma ömrü 10 yıldır. Kullanma ömrü, üretici ve/veya ithalatçı firmanın cihazınızla ilgili yedek parça temini ve bakım süresini ifade eder.


## Česky

Symbol  na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

## Magyar

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

## Polski

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.


## Українська



Цей символ на виробі або на його упаковці позначає, що з ним не можна поводитися, як із побутовим сміттям. Замість цього його необхідно повернути до відповідного пункту збору для переробки електричного та електронного обладнання. Забезпечуючи належну переробку цього виробу, Ви допомагаєте попередити потенційні негативні наслідки для навколишнього середовища та здоров'я людини, які могли би виникнути за умов неналежного позбавлення від цього виробу. Щоб отримати детальнішу інформацію стосовно переробки цього виробу, зверніться до свого місцевого офісу, Вашої служби утилізації або до магазину, де Ви придбали цей виріб.

## Hrvatski



Simbol  na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da se s tim proizvodom ne smije postupiti kao s otpadom iz domaćinstva. Umjesto toga treba biti určen prikladnim sabirnim točkama za recikliranje elektroničkih i električkih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda spriječit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli uzrokovati neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo Vas da kontaktirate Vaš lokalni gradski ured, uslugu za odvoženje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.


## Български



Символът  върху продукта или опаковката му показва, че този продукт не трябва да се третира като домашните отпадъци. Вместо това, той трябва да се предаде в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Като се погрижите този продукт да бъде изхвърлен по подходящ начин, вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които иначе биха могли да бъдат предизвикани от неправилното изхвърляне като отпадък на този продукт. За по-подробна информация за рециклиране на този продукт се обърнете към местната градска управа, службата за вторични суровини или магазина, откъдето сте закупили продукта.


## Română



Simbolul  de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoii menajeri. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru mai multe informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local, serviciul pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de la care l-ați achiziționat.


## Slovensky



Symbol  na výrobku alebo na jeho obale znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho ho treba odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických alebo elektronických zariadení. Zabezpečte, že tento výrobok bude zlikvidovaný správnym postupom, aby ste predišli negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by bolo spôsobené nesprávnym postupom pri jeho likvidácii. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate, ak zavoláte miestny úrad vo Vašom bydlisku, zberné suroviny alebo obchod, v ktorom ste výrobok kúpili.


## Slovenščina



Simbol  na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjstskimi odpadki. Izdelek odpeljite na ustrezno zbirno mesto za predelavo električne in elektronske opreme. S pravnim načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice in vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavile v primeru nepravilnega odstranjevanja izdelka. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predelavi izdelka se obrnite na pristojen mestni organ za odstranjevanje odpadkov, komunalno službo ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.


## Eesti keeles



Tootel või selle pakendil asuv sümbol  näitab, et seda toodet ei tohi kohelda majapidamisjäätmetena. Selle asemel tuleb toode anda vastavasse elektri- ja elektroonikaseadmete taastöötlmiseks kogumise punkti. Toote õige utiliseerimise kindlustamisega aitate ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimestevahel, mida võiks vastasel juhul põhjustada selle toote ebaõige käitlemine. Lisainfo saamiseks selle toote taastöötlmise kohta võtke ühendust kohaliku linnavalitsuse, oma majapidamisjäätmete utiliseerimisteenuse või kauplusega, kust te toote ostsite.

## Latviski



Simbols  uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest saimniecības atkritumos. Tas jānodod attiecīgās elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktos pārstrādāšanai. Nodrošinot pareizu atbrīvošanos no šī produkta, jūs palīdzēsiet izvairīties no potenciālām negatīvām sekām apkārtējai videi un cilvēka veselībai, kuras iespējams izraisīti, nepareizi izmetot atkritumos šo produktu. Lai iegūtu detalizētāku informāciju par atbrīvošanos no šī produkta, lūdzam sazināties ar jūsu pilsētas domi, saimniecības atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā jūs iegādājāties šo produktu.

## Lietuviškai



Šis ant produkto arba jo pakuotės esantis simbolis nurodo, kad su šiuo produktu negalima elgtis kaip su buitiniėmis šiukšlėmis. Jį reikia perduoti atitinkam surinkimo punktui, kad elektros ir elektronikos įranga būtų perdirbta. Tinkamai išmesdami šį produktą, jūs prisidėsite prie apsaugos nuo galimo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kurį gali sukelti netinkamas šio produkto išmetimas. Dėl išsamesnės informacijos apie šio produkto išmetimą, prašom kreiptis į savo miesto valdžios įstaigą, buitinių šiukšlių išmetimo tarnybą arba parduotuvę, kurioje pirkote šį produktą.









*Thinking of you*

 **Electrolux**